



670-014 & 670-015

<b>SE</b>	Varmluftsradiator .....	2
<b>DK</b>	Konvektorovn .....	3
<b>NO</b>	Konveksjonsradiator .....	4
<b>FI</b>	Virtauslämmitin .....	5
<b>UK</b>	Convactor oven .....	6
<b>DE</b>	Konvektorofen .....	7
<b>PL</b>	Grzejnik konwektorowy .....	8
<b>RU</b>	Конвектор .....	10

## INTRODUKTION

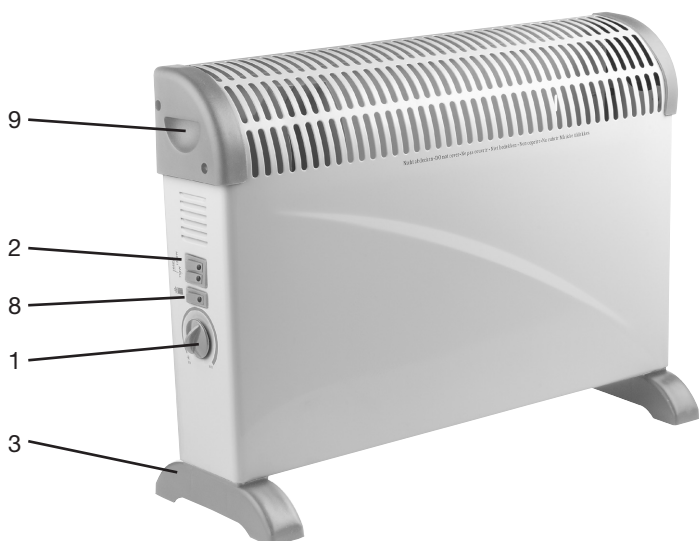
För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya varmlufts radiator är det lämpligt att du läser igenom de här instruktionerna innan du börjar använda den.

Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk, så att du längre fram kan friska upp minnet beträffande enhetens funktioner.

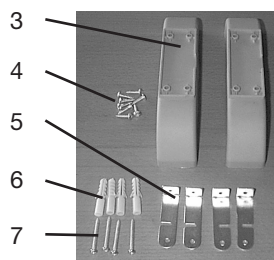
## VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Läs noggrant igenom instruktionerna innan du använder enheten första gången.
- Enheten får endast användas i enlighet med instruktionerna i den här handboken.
- Kontrollera vid uppackningen att enheten inte har skadats under transporten.
- Sänk inte ned enheten i någon form av vätska.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget vid rengöring eller när enheten inte används.
- Om sladden, kontakten eller själva enheten skadas, ska du inte försöka reparera den själv, utan i stället lämna in den hos en fackman för reparation, eftersom specialverktyg måste användas.
- Endast för inomhusbruk.
- Kontrollera att sladden inte kommer i kontakt med värmekällor, såsom värmeplattor, spisar o.s.v., eftersom det kan orsaka skada på sladden.
- Enheten får inte täckas över eller byggas in.

## FUNKTIONSÖVERSIKT



1. Termostatknapp
2. Reglage med kontrollampor
3. Fötter
4. 8 skruvar till fötterna
5. 4 hållare för väggmontering
6. 4 stenpluggar för väggmontering
7. 4 skruvar för väggmontering
8. Inbyggd fläkt (670-015)
9. Bärhandtag



## MONTERA FÖTTERNA

- Vänd enheten uppochned.
- Skruva fast fötterna ordentligt.

## VÄGGMONTERING

- Enheten kan väggmonteras med hjälp av medföljande hållare, skruvar och stenpluggar.
- Fötterna ska inte monteras om konvektionsugnen ska monteras på väggen.
- Montera inte enheten framför eller under ett eluttag. Den bör heller inte monteras under hyllor, gardiner och liknande.

## ANVANDNING

- Se till att enheten står på ett stabilt och plant underlag (monterad med fötter) eller att den hänger säkert på väggen.
- Välj önskad wattförbrukning med hjälp av de två reglagen. Det finns tre möjliga kombinationer:  
Reglage I enhetens effekt är 750 W.  
Reglage II enhetens effekt är 1250 W.  
Reglage I + II enheten körs på full effekt, 2000 W.
- Koppla in. Enheten är nu ansluten.
- Slå på enheten och välj den högsta termostatinställningen (vrid medurs).
- När rumstemperaturen når önskad nivå vrid du termostaten moturs tills kontrollampen släcks.
- Om du vill ändra rumstemperaturen vrid du termostatknappen medurs för att höja temperaturen och moturs för att sänka den.
- När enheten är påslagen är kontrollampen tänd så länge som rumstemperaturen är lägre än den inställda temperaturen på termostaten.
- När enheten inte längre används ställer du reglaget till 0 och vrid termostaten moturs så långt det går. Dra sedan ut stickproppen ur vägguttaget.

## Fläkt:

Model nr. 670-015 har inbyggd fläkt för bättre värmecirkulering i rummet

## RENGÖRING

Dra alltid ut kontakten till elementet och låt det svalna innan du börjar rengöra det. Rengör elementet med en fuktig trasa eller använd en mild tvållösning om det behövs. Använd inte rengöringsmedel som innehåller slipmedel.

## VIKTIGT

- Sätt inte i kontakten till elementet innan du har monterat det.
- Elementet får endast användas när det står upprätt.
- Undvik att repa ribborna med vassa verktyg, eftersom elementet kan börja rosta om emaljen skadas.
- Luften måste kunna flöda fritt runt elementet för att dess prestanda ska utnyttjas maximalt. Täck inte över öppningarna.
- Elementet blir varmt på utsidan vid användning. Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av elementet när detta är påslaget.

## MILJÖTIPS

När en produkt innehållande elektronik inte längre fungerar, bör den skrotas med så liten påverkan som möjligt på miljön. Maskinen tas om hand enligt gällande miljölagstiftning, i de flesta fall innebär det att lämna den bland elektronikskrotet på sopstationen.

## GARANTIN GÄLLER INTE:

- Om du inte har följt ovanstående anvisningar.
- Om bakmaskinen har använts på ett felaktigt sätt, om den blivit utsatt för våld eller om den blivit skadad på något annat sätt.
- Fel som beror på defekter i el-distributionen.
- Om bakmaskinen blivit reparerad eller ändrad på något sätt eller av person utan behörighet.

På grund av vårt fortlöpande utvecklingsarbete både vad gäller funktion och design av våra produkter, förbehåller vi oss rätten att ändra produkten utan föregående meddelande.

## IMPORTÖR:

Adexi Group

Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

## INTRODUKTION

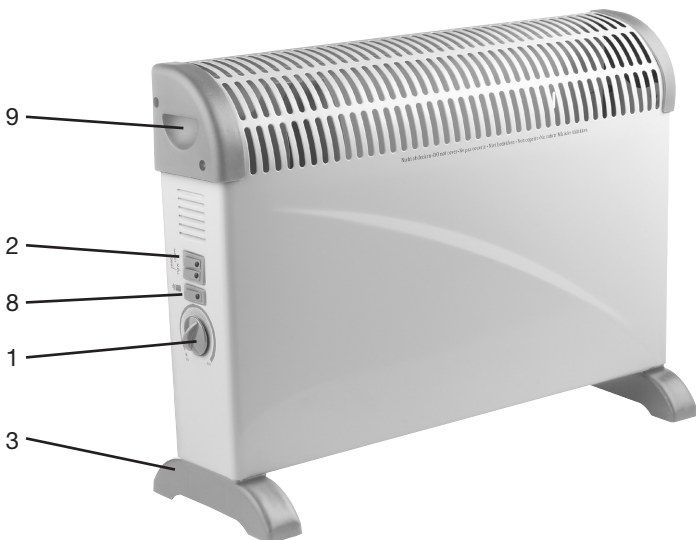
For at De kan få mest glæde af Deres konvektorovn, beder vi Dem om venligst at gennemlæse denne brugsanvisning, før apparatet tages i brug.

Vi anbefaler Dem yderligere at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for, at genopfriske apparatets funktioner.

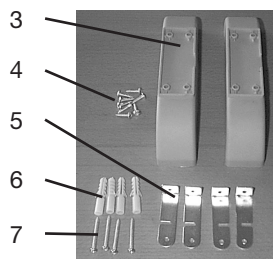
## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Brugsanvisningen skal læses nøje igennem inden apparatet tages i brug.
- Apparatet må kun anvendes i henhold til de anvisninger der er givet i denne manual.
- Ved udpakning kontrolleres at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten.
- Undgå at nedsænke apparatet i nogen former for væske.
- Tag stikket ud af stikkontakten ved rengøring, eller når apparatet ikke er i brug.
- Hvis ledningen, stikket eller selve apparatet skulle blive beskadiget, forsøg da ikke selv at reparere skaden, men henvend Dem til en fagmand for reparation, da der skal anvendes specialværktøj.
- Brug kun apparatet indendørs.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i berøring med varmekilder såsom kogeplader, kogeapparater m.v., da dette kan beskadige ledningen.
- Apparatet må ikke tildækkes eller indbygges.

## FUNKTIONSOVERSIGT



1. Termostatknop
2. Kontakter med indikatorlamper
3. Fødder
4. 8 Skruer til fødder
5. 4 Beslag til vægmontering
6. 4 Rawlplugs til vægmontering
7. 4 Skruer til vægmontering
8. Blæser (670-015)
9. Bærehåndtag



## MONTERING AF FØDDER

- Anbring apparatet med bunden i vejret.
- Skru fødderne fast.

## VÆGMONTERING

- Apparatet kan monteres på væggen ved hjælp af de medfølgende beslag, skruer og rawlplugs.
- Fødderne skal ikke monteres hvis konvektorovnen ønskes monteret på væggen.
- Montér ikke apparatet foran eller under en stikkontakt. Og ej heller under hylder, gardiner eller lign.

## ANVENDELSE

- Sørg for at apparatet står på en plan og fast overflade (monteret med fødder) eller hænger forsvarligt på væggen.
- Vælg den ønskede watt effekt ved hjælp af de 2 kontakter, de er 3 kombinationsmuligheder:  
Kontakt I apparatet kører på 750 W.  
Kontakt II apparatet kører på 1250 W.  
Kontakt I + II apparatet kører på fuld watt effekt 2000 W.
- Sæt stikket i stikkontakten. Nu er apparatet tilsluttet.
- Tænd for kontakten og vælg den højeste termostat indstilling (drejes med uret).
- Når temperaturen i rummet er som det ønskes, drejes termostaten mod uret indtil indikatorlampen slukkes.
- Hvis det ønskes at ændre rumtemperaturen, drejes termostatknappen med uret for at forøge temperaturen og mod uret for at sænke temperaturen.
- Når apparatet er tændt lyser indikatorlampen, men kun når rumtemperaturen er lavere end den temperatur der er sat på termostaten.
- Efter brug skal begge kontakter sættes til 0 position og termostaten drejes mod uret så langt den kan komme. Tag derefter stikket ud af stikkontakten.

## Blæser:

Model nr. 670-015 har indbygget blæser for bedre cirkulation af varmen i rummet.

## RENGØRING

- Tag altid stikket ud af stikkontakten og lad radiatoren køle af inden rengøring.
- Rengøring foretages med en let fugtig klud med en smule sæbe på. Brug ikke slibende rengøringsmidler.

## VIGTIGT

- Radiatoren må ikke tilsluttes strøm inden den monteres.
- Radiatoren må kun bruges opretstående.
- Radiatoren skal stå frit for at kunne levere den optimale ydelse.
- Hold opsyn med børn der befinder sig i nærheden af apparatet mens dette er tændt.

## MILJØ TIPS

Et el/elektronik produkt bør, når det ikke længere er funktionsdygtigt, bortskaffes med mindst mulig miljøbelastning. Apparatet skal bortskaffes efter de lokale regler i Deres kommune, men i de fleste tilfælde kan De komme af med produktet på din lokale genbrugsstation.

## GARANTIE GÆLDER IKKE

- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast.
- For fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.
- Hvis der har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og design-siden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

## IMPORTØR:

Adexi Group

Der tages forbehold for trykfejl.

## INNLEDNING

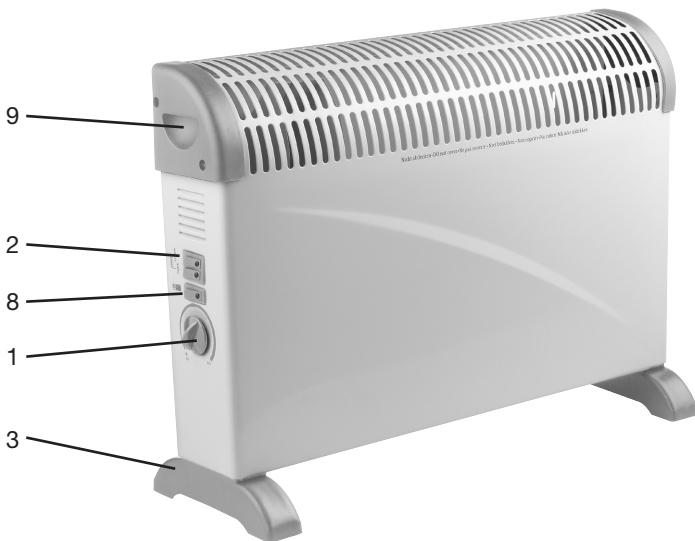
For å få mest mulig glede av radiatoren ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før bruk.

Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

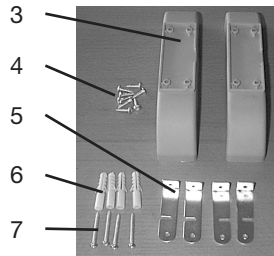
## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

- Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk første gang.
- Apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Ved utpakking må du kontrollere at apparatet ikke er blitt skadet under transport.
- Legg aldri apparatet i noen form for væske.
- Trekk støpselet ut av kontakten ved rengjøring og når apparatet ikke er i bruk.
- Hvis ledningen, støpselet eller apparatet blir skadet, skal du ikke forsøke å reparere skaden selv, men levere apparatet inn til en fagmann for reparasjon, da det er nødvendig med spesialverktøy.
- Apparatet er kun beregnet til innendørs bruk.
- Forsikre deg om at ledningen ikke kommer i kontakt med varmekilder som kokeplater, komfyrer osv., da dette kan ødelegge ledningen.
- Apparatet må ikke tildekkes eller bygges inn.

## OVERSIKT OVER FUNKSJONER



1. Termostat
2. Brytere med kontrollamper
3. Føtter
4. 8 skruer til føttene
5. 4 fester for veggmontering
6. 4 plugger for veggmontering
7. 4 skruer for veggmontering
8. Vifte (670-015)
9. Bærehåndtak



## MONTERE FØTTENE

- Snu apparatet opp ned.
- Skru føttene ordentlig på plass.

## VEGGMONTERING

- Apparatet kan monteres til veggen ved hjelp av festene, skruene og pluggene som følger med.
- Ikke monter føttene hvis radiatoren skal monteres på veggen.
- Ikke monter apparatet foran eller under en stikkontakt. Det bør heller ikke monteres under hyller, gardiner og lignende.

## BRUK

- Sørg for at apparatet står på et stabilt og plant underlag (på føttene) eller at det henger sikkert på veggen.
- Velg ønsket effekt med de 2 bryterne. Du kan velge mellom 3 ulike kombinasjoner:  
Bryter I                                      apparatet går på 750 W.  
Bryter II                                      apparatet går på 1250 W.  
Bryter I + II                                apparatet går på full effekt, 2000 W.
- Stikk støpselet inn i kontakten. Apparatet er nå tilkoblet.
- Slå det på og velg høyeste temperaturinnstilling (drei termostaten med urviseren).
- Når romtemperaturen har nådd ønsket nivå, dreier du termostaten mot urviseren til lampen slukner.
- Hvis du ønsker å endre romtemperaturen, vrir du termostaten med urviseren for å øke temperaturen eller mot urviseren for å senke temperaturen.
- Når apparatet er slått på, vil kontrolllampen lyse så lenge romtemperaturen er lavere enn temperaturen innstilt på termostaten.
- Etter bruk skal du sette begge bryterne i posisjonen 0 og dreie termostaten mot urviseren så langt tilbake som mulig. Deretter trekker du støpselet ut av stikkkontakten.

## Vifte:

Model nr. 670-015 har integrert vifte for bedre varmesirkulasjon i rommet

## RENGJØRING

Ta alltid støpselet ut av stikkkontakten og la radiatoren kjøle seg ned før rengjøring. Rengjør radiatoren med en tørr eller fuktig klut, om nødvendig tilsatt et mildt oppvaskmiddel. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.

## VIKTIG

- Ikke sett i støpselet før radiatoren er montert.
- Radiatoren må kun brukes i stående posisjon.
- Ikke lag riper på ribbene med skarpe verktøy, ettersom skade på emaljen kan føre til rust.
- Radiatoren må stå fritt for å sikre optimal ytelse. Ikke dekk til åpningene.
- Radiatorens utvendige overflater er varme. Hold oppsyn med barn som befinner seg i nærheten av radiatoren.

## MILJØTIPS

Når et elektronisk produkt ikke virker lenger, bør det kastes på en miljøvennlig måte. Produktet skal avhendes i henhold til lokale miljøbestemmelser. I de fleste tilfeller kan det leveres hos din lokale gjenvinningsstasjon.

## GARANTIE GJELDER IKKE:

- Dersom punktene ovenfor ikke er fulgt.
- Dersom det ikke er utført anbefalt vedlikehold på apparatet, dersom apparatet er blitt utsatt for hard behandling eller det er skadet på annet vis.
- Feil som måtte oppstå på grunn av feil på strømforsyningsnettet.
- Dersom produktet er blitt reparert eller endret på noen måte av uautoriserte personer.

På grunn av den kontinuerlige utviklingen av produktene våre, både med hensyn til funksjonalitet og design, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

## IMPORTØR:

Adexi Group

Vi tar forbehold om trykkfeil.

## JOHDANTO

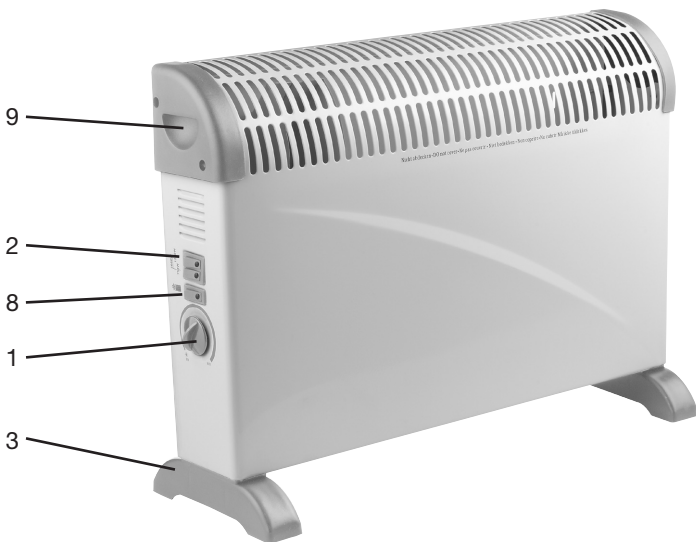
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta kiertoilmalämmittimestäsi.

Suosittellemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteen eri toimintoihin myöhemminkin.

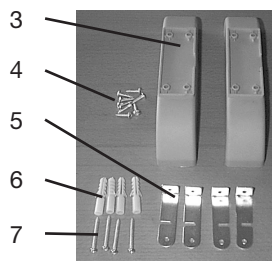
## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan näiden käyttöohjeiden mukaisesti.
- Kun poistat laitteen pakkauksesta, tarkista, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Älä upota laitetta nesteeseen.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä.
- Jos virtajohto, pistoke tai laite on vaurioitunut, älä yritä korjata vauriota itse, vaan teetä korjaus valtuutetussa huoltoliikkeessä, jossa on tarvittavat erikoistyökäkalut.
- Vain sisäkäyttöön.
- Varmista, ettei laitteen johto joudu kosketuksiin lämmönlähteiden, kuten lämpölevyjen, keittimien tms. kanssa, koska johto saattaa silloin vaurioitua.
- Laitetta ei saa peittää, eikä sitä saa asentaa kiinteästi kalusteiden sisään.

## LAITTEEN OSAT



1. Termostaatin nuppi
2. Merkkivalolliset kytkimet
3. Jalat
4. Kahdeksan ruuvia jalkoja varten
5. Neljä seinäkiinnikettä
6. Neljä muovitulppaa seinäkiinnitystä varten
7. Neljä ruuvia seinäkiinnitystä varten
8. Tuuletin (670-015)
9. Kantokahva



## JALKOJEN KIINNITTÄMINEN

- Käännä laite ylösalaisin.
- Kiinnitä jalat ruuvaamalla ne tukevasti paikalleen.

## SEINÄKIINNITYS

- Laite voidaan kiinnittää seinään laitteen mukana toimitettujen kiinnikkeiden, ruuvien ja muovitulppien avulla.
- Jalkoja ei saa kiinnittää kiertoilmalämmittimeen, jos se kiinnitetään seinään.
- Älä kiinnitä laitetta pistorasian eteen tai sen alle. Älä kiinnitä laitetta myöskään hyllyjen, verhojen tms. alle.

## KAYTTO

- Jos laitteeseen on kiinnitetty jalat, varmista, että laite seisoo tukevasti jaloillaan tasaisella pinnalla. Jos laite on kiinnitetty seinään, varmista kiinnityksen pitävyys.
- Valitse haluamasi teho kahdella kytkimellä. Mahdollisia yhdistelmiä on kolme:  
Kytkin I laite toimii 750 W:n teholla.  
Kytkin II laite toimii 1 250 W:n teholla.  
Kytkimet I + II laite toimii täydellä 2 000 W:n teholla.
- Kytke laitteen pistoke pistorasiaan. Laite on nyt kytketty sähköverkkoon.
- Kytke laitteeseen virta ja valitse termostaatin nupilla suurin asetus (käännä myötäpäivään).
- Kun huoneen lämpötila on halutulla tasolla, käännä termostaatin nuppia vastapäivään, kunnes merkkivalo sammuu.
- Jos haluat muuttaa huoneen lämpötilaa, voit nostaa lämpötilaa kääntämällä termostaatin nuppia myötäpäivään ja laskea sitä kääntämällä nuppia vastapäivään.
- Kun laitteeseen on kytketty virta, merkkivalo palaa niin kauan, kun huonelämpötila on alempi kuin termostaatin nupilla asetettu lämpötila.
- Käytön jälkeen aseta molemmat kytkimet 0-asentoon ja käännä termostaatin nuppia mahdollisimman paljon vastapäivään. Irrota sitten pistoke pistorasiasta.

## Tuuletin:

Mallissa 670-015 on sisäänrakennettu tuuletin, joka parantaa huoneen ilmankiertoa.

## PUHDISTAMINEN

Irrota aina lämmittimen virtajohto seinästä ja anna lämmittimen jäähtyä ennen puhdistamista. Puhdista lämmitin kuivalla tai kostealla liinalla tai käytä tarvittaessa mietoa saippuuliuosta. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

## TÄRKEÄÄ

- Älä kytke lämmittimeen virtaa ennen kuin se on koottu.
- Lämmitintä saa käyttää vain pystyasennossa.
- Älä naarmuta ripoja terävillä työkaluilla, koska emalivauriot voivat aiheuttaa ruostumista.
- Ylläpitääkseen maksimisuorituskykynsä ilman pitää voida kiertää lämmittimen ympärillä. Älä peitä aukkoja.
- Lämmittimen ulkopinnat ovat kuumia. Älä jätä lapsia lämmittimen lähelle ilman valvontaa.

## YMPÄRISTÖNSUOJELUVINKKI

Sähkölaite on hävitettävä mahdollisimman ympäristöystävällisesti, kun sitä ei voi enää käyttää. Laite on hävitettävä paikallisten säännösten mukaisesti. Sähkölaitteet voi usein toimittaa paikalliseen kierrätyskeskukseen.

## TAKUU EI KATA VAURIOITA, JOS

- edellä mainittuja ohjeita ei ole noudatettu
- laitetta on käytetty vastoin ohjeita, laitteen käytössä on käytetty liikaa voimaa tai laite on muulla tavalla vaurioitunut
- viat johtuvat sähköverkon vioista
- laitetta on korjannut tai muuttanut sellainen henkilö, jolla ei ole asianmukaista valtuutusta.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja rakennetta, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

## MAAHANTUOJA:

Adexi Group

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

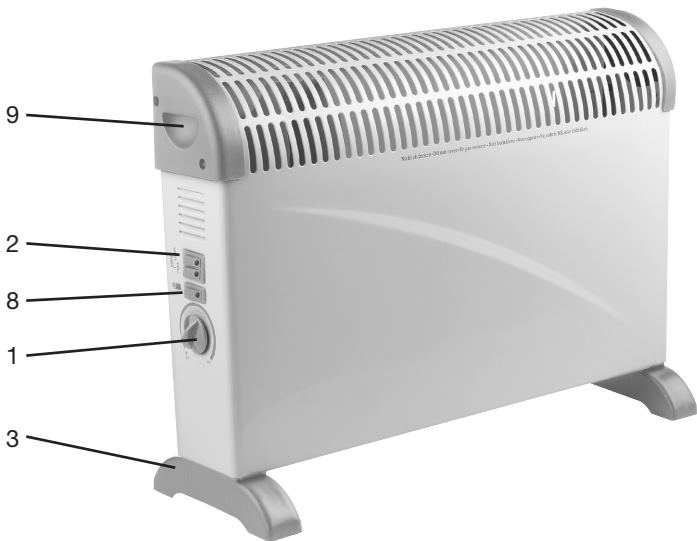
**INTRODUCTION**

To get the best out of your new convection oven, please read these instructions carefully before using it for the first time. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the device.

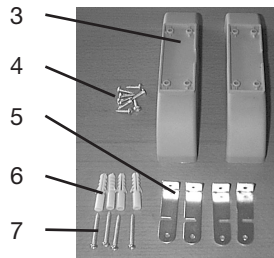
**IMPORTANT SAFETY MEASURES**

- Read the instructions carefully before using the device for the first time.
- The device may only be used in accordance with the instructions in this manual.
- When unpacking the device, check that it has not been damaged during transport.
- Do not immerse the device in any form of liquid.
- Remove the plug from the socket when cleaning, or when the device is not in use.
- If the cord, plug or the device itself should become damaged, do not attempt to repair the damage yourself, but instead take it to a specialist for repair, as special tools are required.
- For indoor use only.
- Ensure that the cord does not come into contact with heat sources such as hotplates, cookers, etc., as this may damage the cord.
- The device must not be covered or built in.

**OVERVIEW OF FUNCTIONS**



1. Thermostat button
2. Switches with indicator lights
3. Feet
4. 8 Screws for feet
5. 4 Brackets for wall mounting
6. 4 Rawlplugs for wall mounting
7. 4 Screws for wall mounting
8. Fan (670-015)
9. Carrying handle



**MOUNTING THE FEET**

- Turn the device upside down.
- Screw the feet firmly in position.

**WALL MOUNTING**

- The device can be wall mounted using the accompanying brackets, screws and rawlplugs.
- The feet must not be mounted if the convection oven is to be mounted on the wall.
- Do not mount the device in front of or under an electrical socket. Nor should it be mounted under shelves, curtains or similar.

**USE**

- Make sure the device is on a stable and level surface (fitted with feet) or that it is hanging securely on the wall.
- Select the desired wattage using the 2 switches. There are 3 possible combinations:  
 Switch I                    the device runs on 750 W.  
 Switch II                    the device runs on 1250 W.  
 Switches I + II            the device runs on full wattage 2000 W.
- Plug in. The device is now connected.
- Switch on and select the highest thermostat setting (turn clockwise).
- Once the room temperature reaches the desired level, turn the thermostat in an anti-clockwise direction until the indicator light goes out.
- If you want to change the room temperature, turn the thermostat button in a clockwise direction to raise the temperature or anti-clockwise to lower it.
- When the device is switched on, the indicator light will be on as long as the room temperature is lower than the temperature set on the thermostat.
- After use, set both switches to 0 position and turn the thermostat in an anti-clockwise direction as far as it will go. Then remove the plug from the socket.

**Fan:**

Art. no. 670-015 has a built-in fan for better heat circulation in the room

**CLEANING**

Always unplug the radiator and let it cool before cleaning. Clean it with a dry or damp cloth or using a weak soap solution where necessary. Do not use abrasive cleaning agents.

**IMPORTANT**

- Do not plug in the radiator until it is assembled.
- The radiator may only be used in an upright position.
- Do not scratch the fins with sharp tools as damage to the enamel may lead to rust.
- The radiator needs a free airflow to maintain maximum performance. Do not cover the openings.
- The external surfaces of the radiator are hot. Do not leave children unattended close to the radiator.

**ENVIRONMENTAL TIP**

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning be disposed with least possible environmental damage. The appliance should be disposed according to the local regulations in your municipality, in most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

**THE WARRANTY DOES NOT COVER:**

- If the above points have not been observed.
- If the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- Errors or faults owing to defects in the distribution system.
- If the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorized.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

**IMPORTER:**

Adexi Group

We take reservations for printing errors.

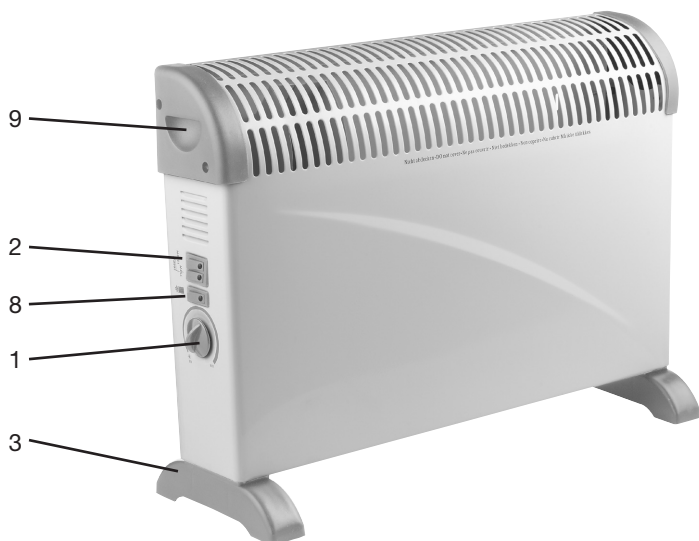
## EINLEITUNG

Bevor Sie Ihren neuen Konvektionsofen erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Gebrauchsanweisung aufzubewahren für den Fall, dass Sie zu einem späteren Zeitpunkt zu den Funktionen des Konvektionsofens noch einmal nachlesen wollen.

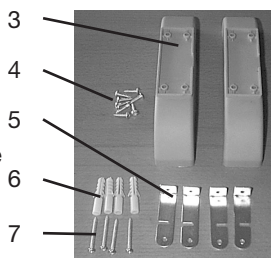
## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Bevor Sie das Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen
- Das Gerät darf nur gemäß den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung benutzt werden.
- Überprüfen Sie beim Auspacken des Geräts, ob es nicht während des Transports beschädigt wurde.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Ziehen Sie jedesmal den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist oder gereinigt werden soll.
- Falls das Kabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt wird, versuchen Sie nicht, den Schaden selbst zu reparieren, sondern bringen Sie es einem Fachmann zur Reparatur, da dafür Spezialwerkzeuge benötigt werden.
- Nicht für den Gebrauch im Freien.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht in Kontakt mit Wärmequellen, wie Kochplatten, Kochern usw. kommt, da es dadurch beschädigt werden kann.
- Das Gerät darf nicht zugedeckt oder eingebaut werden.

## FUNKTIONSÜBERSICHT



1. Thermostatregler
2. Schalter mit Kontrolllampen
3. Füße
4. 8 Schrauben für die Füße
5. 4 Halterungen für die Wandmontage
6. 4 Dübel für die Wandmontage
7. 4 Schrauben für die Wandmontage
8. Ventilator (670-015)
9. Tragegriff



## MONTAGE DER FÜSSE

- Drehen Sie das Gerät um.
- Schrauben Sie die Füße fest ein.

## WANDMONTAGE

- Das Gerät kann mit den mitgelieferten Halterungen, Schrauben und Dübeln an der Wand angebracht werden.
- Bei der Wandmontage des Konvektionsofens dürfen die Füße nicht angebracht werden.
- Bringen Sie das Gerät nicht vor oder unter einer Steckdose an. Es sollte auch nicht unter Regalbrettern, Vorhängen oder Ähnlichem angebracht werden.

## ANWENDUNG

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät (mit den montierten Füßen) auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht, bzw. dass es sicher an der Wand befestigt ist.
- Wählen Sie die gewünschte Watt-Leistung mit den beiden Schaltern. Es gibt 3 mögliche Kombinationen:  
Schalter I Das Gerät läuft mit 750 W.  
Schalter II Das Gerät läuft mit 1250 W.  
Schalter I + II. Das Gerät läuft mit der vollen Wattleistung von 2000 W.
- Stecken Sie das Gerät ein. Es ist nun angeschlossen.
- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die höchste Thermostateinstellung (im Uhrzeigersinn drehen).
- Wenn die Raumtemperatur die gewünschte Höhe erreicht hat, drehen Sie den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kontrolllampe erlischt.
- Falls Sie die Raumtemperatur ändern wollen, drehen Sie den Thermostatregler im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu reduzieren.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, bleibt die Kontrolllampe an, solange die Raumtemperatur niedriger als die am Thermostat eingestellte Temperatur ist.
- Stellen Sie nach dem Gebrauch beid Schalter auf die 0-Stellung, und drehen Sie den Thermostat bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie danach den Stecker aus der Steckdose.

## Ventilator:

Waren art. 670-015 mit eingebautem Ventilator zur besseren Wärmeverteilung im Raum

## REINIGUNG

- Vor dem Reinigen stets Stecker abziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch mit etwas Seife reinigen. Keine schleifenden Reinigungsmittel benutzen.

## WICHTIG

- Der Heizkörper darf vor der Montage nicht an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Der Heizkörper darf nur in senkrechter Position benutzt werden.
- Der Heizkörper muss frei stehen, um die optimale Leistung zu erbringen.
- Kinder, die sich in der Nähe eines eingeschalteten Geräts befinden, sind zu beaufsichtigen.

## UMWELTTIPPS

Ein Elektro-/Elektronikgerät ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

## DIE GARANTIE GILT NICHT

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Stromnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind.

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

## IMPORTEUR:

Adexi Group

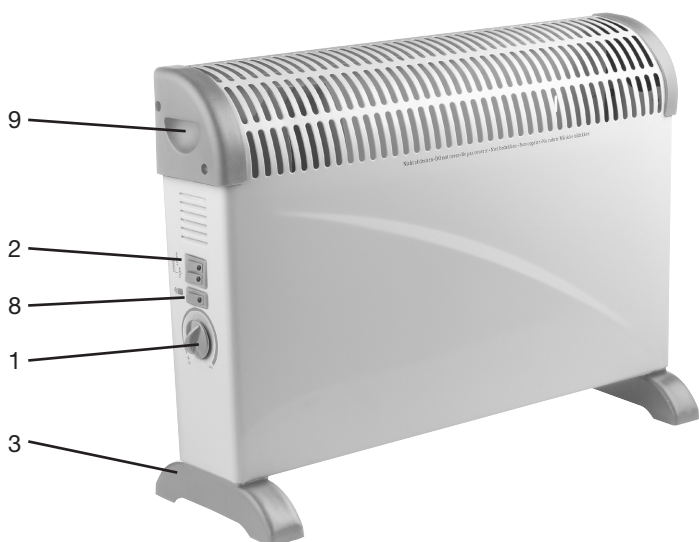
Irrtümer und Fehler vorbehalten

## WPROWADZENIE

Aby móc skorzystać ze wszystkich funkcji grzejnika konwekcyjnego, należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami przed użyciem go po raz pierwszy. Zaleca się zachowanie tej instrukcji do przyszłego wykorzystania, na wypadek potrzeby przypomnienia sobie sposobu korzystania z funkcji urządzenia.

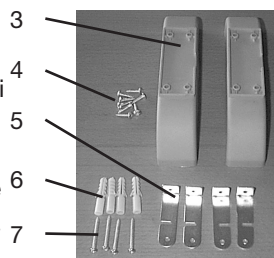
## ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi.
- Z urządzenia można korzystać tylko pod warunkiem przestrzegania instrukcji przedstawionych w tym podręczniku.
- Po rozpakowaniu sprawdź, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie zanurzaj urządzenia w płynach.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka podczas czyszczenia lub jeżeli urządzenie nie jest używane.
- Jeżeli przewód, wtyczka lub samo urządzenie ulegną uszkodzeniu, nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Naprawą urządzenia powinien zająć się fachowiec, ponieważ konieczne są specjalne narzędzia.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Upewnij się, że przewód nie dotyka źródła ciepła np. płyty grzewczej, kuchenki itp. Może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu.
- Urządzenia nie wolno przykrywać ani obudowywać.



## OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrętko termostatu
2. Przełączniki z lampkami kontrolnymi
3. Nóżki
4. 8 wkrętów do przykręcenia nóżek
5. 4 uchwyty do mocowania na ścianie
6. 4 kołki rozporowe do mocowania na ścianie
7. 4 wkręty do mocowania na ścianie
8. Wentylator (670-015)
9. Uchwyt do przenoszenia



## MOCOWANIE NA CIANIE

- Urządzenie można zamocować na ścianie, korzystając z dołączonych uchwytów, wkrętów i kołków rozporowych.
- Jeżeli grzejnik ma być montowany na ścianie, nie należy zakładać nóżek.
- Nie zakrywaj urządzeniem gniazdek elektrycznych ani nie mocuj go poniżej gniazdka. Urządzenia nie można również mocować pod półką, zasłoną itp.

## UŻYTKOWANIE

- Upewnij się, że urządzenie znajduje się na stabilnej i płaskiej powierzchni (jeśli założono nóżki) lub zostało bezpiecznie zawieszono na ścianie.
- Wybierz odpowiednie natężenie prądu, korzystając z 2 przełączników. Istnieją 3 możliwe kombinacje:  
Przełącznik I urządzenie korzysta z natężenia 750 W.  
Przełącznik II urządzenie korzysta z natężenia 1250 W.  
Przełączniki I + II urządzenie korzysta z natężenia 2000 W.
- Podłącz urządzenie, wkładając wtyczkę do gniazdka.
- Włącz zasilanie i wybierz najwyższe ustawienie termostatu (przekręć pokrętko w prawo).
- Po uzyskaniu odpowiedniej temperatury w pomieszczeniu, wyłącz termostat, przekręcając pokrętko w lewo aż do zgaśnięcia lampki kontrolnej.
- Jeżeli chcesz zmienić temperaturę w pomieszczeniu, obróć pokrętko termostatu w prawo w celu podniesienia temperatury lub w lewo w celu jej obniżenia.
- W trakcie pracy urządzenia lampka kontrolna świeci się, jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest niższa od temperatury wybranej na termostacie.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia, przestaw przełącznik w pozycję 0 i obróć pokrętko termostatu w lewo do oporu. Wyjmij wtyczkę przewodu z gniazdka.

## Wentylator:

Model nr 670-015 z wbudowanym wentylatorem dla zapewnienia lepszej cyrkulacji ciepła w pomieszczeniu.

## CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia grzejnik odłączyć od źródła zasilania i poczekać na jego ostygnięcie. Do czyszczenia używać suchej lub wilgotnej szmatki, a tam, gdzie to konieczne, słabego roztworu mydła. Nie stosować środków czyszczących, które mogą zarysować powierzchnie.

## WAŻNE

- Nie podłączać grzejnika do źródła zasilania przed zmontowaniem.
- Grzejnik można użytkować tylko wówczas, gdy znajduje się on w pozycji stojącej.
- Nie zadrapać żeberek ostrymi narzędziami, ponieważ uszkodzenie emalii może doprowadzić do powstania korozji.
- Swobodny przepływ powietrza zapewnia maksymalną wydajność grzejnika. Z tego względu nie wolno zasłaniać jego otworów.
- Zewnętrzne powierzchnie grzejnika są gorące. Nie dopuszczać do przebywania dzieci bez opieki w pobliżu grzejnika.

## OCHRONA RODOWISKA

Jeśli urządzenie nie nadaje się już do dalszego użytku, należy się go pozbyć w sposób najmniej szkodliwy dla środowiska naturalnego. Należy to uczynić zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami lub dostarczyć do najbliższego centrum utylizacji odpadów.



**GWARANCJA ZOSTANIE UNIEWAŻNIONA:**

- jeśli powyższe zalecenia nie były przestrzegane;
- jeśli urządzenie nie było właściwie konserwowane, użytkowane lub zostało w inny sposób uszkodzone;
- jeśli uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie było skutkiem niewłaściwej dystrybucji;
- jeśli naprawy lub jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia zostały dokonane przez osoby nieupoważnione.

**Importer**

Adexi Group

Z zastrzeżeniem ew. błędów w druku

## ВВЕДЕНИЕ

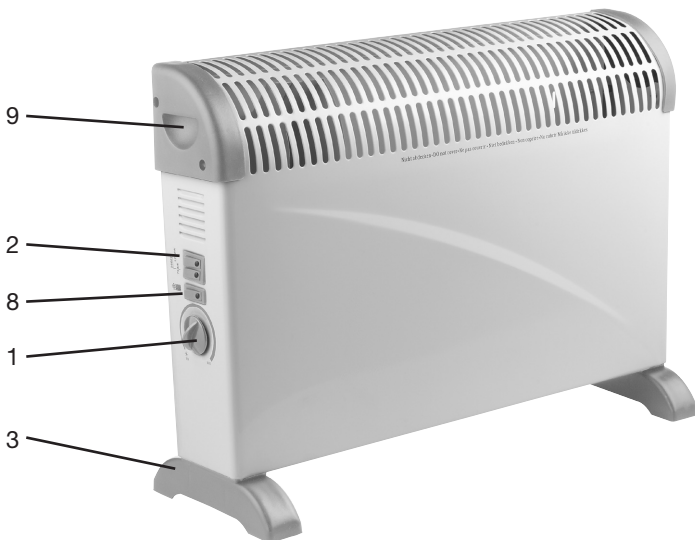
Для использования всех возможностей новой конвекционной печи внимательно прочитайте данные инструкции перед ее первым использованием.

Кроме того, рекомендуется сохранить эти инструкции, чтобы в будущем можно было еще раз прочитать о функциях устройства.

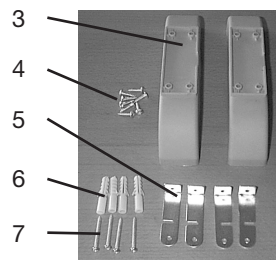
## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочитайте данные инструкции перед первым использованием устройства.
- Устройство должно использоваться только в соответствии с инструкциями данного руководства.
- При распаковке проверьте устройство на предмет повреждений во время транспортировки.
- Не помещайте устройство в какую-либо жидкость.
- Извлекайте вилку из розетки, если устройство не используется или перед его чисткой.
- При повреждении шнура, вилки или самого устройства не пытайтесь устранить повреждение самостоятельно, обратитесь к специалисту, поскольку для ремонта требуются специальные инструменты.
- Только для использования внутри помещения.
- Не допускайте контакта шнура с источниками тепла, например нагревательными приборами, сковородами и т.д., поскольку это может привести к повреждению шнура.
- Запрещается накрывать или встраивать устройство.

## ОБЗОР ФУНКЦИЙ



1. Регулятор термостата
2. Переключатели с индикаторами
3. Ножки
4. 8 болтов для установки ножек
5. 4 кронштейна для настенного монтажа
6. 4 роллага для настенного монтажа
7. 4 болта для настенного монтажа
8. Вентилятор (670-015)
9. Ручка для переноса



## НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ

- Устройство можно крепить на стене с помощью прилагаемых кронштейнов, болтов и роллагов.
- Если конвекционный нагреватель будет закреплен на стене, ножки устанавливать не нужно.
- Не устанавливайте устройство перед электрической розеткой или под ней. Устройство также не следует устанавливать под полками, занавесками и т.п.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Убедитесь, что устройство находится на устойчивой ровной поверхности (установлено на ножки) или надежно висит на стене.
- Выберите потребляемую мощность с помощью двух переключателей. Существует 3 возможные комбинации:  
Переключатель I устройство работает при 750 Вт  
Переключатель II устройство работает при 1250 Вт  
Переключатели I + II устройство работает при полной мощности 2000 Вт
- Вставьте вилку в розетку. Устройство подключено к электросети.
- Включите его и установите термостат на самое высокое значение (поверните по часовой стрелке).
- Как только комнатная температура достигнет требуемого уровня, поворачивайте термостат против часовой стрелки, пока индикатор не потухнет.
- Если комнатную температуру требуется изменить, поверните регулятор термостата по часовой стрелке для повышения температуры и против часовой стрелки для ее понижения.
- При включенном устройстве индикатор будет гореть, пока комнатная температура ниже температуры, заданной с помощью термостата.
- После использования переведите оба переключателя в положение 0 и поверните регулятор термостата против часовой стрелки до упора. Затем извлеките вилку из розетки.

## Вентилятор

Модель 670-015 оборудована встроенным вентилятором для лучшей циркуляции тепла в помещении

## ЧИСТКА

Перед чисткой необходимо отключить радиатор и дать ему остыть. При необходимости очищайте радиатор с помощью сухой или влажной ткани, смоченной в слабом мыльном растворе. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами.

## ВАЖНО

- Не подсоединяйте радиатор к сети, если он разобран.
- Радиатор можно использовать только в вертикальном положении.
- Не царапайте секции острыми предметами, так как повреждение эмали может привести к коррозии.
- Для поддержания максимальной производительности радиатора необходим свободный поток воздуха. Не закрывайте отверстия.
- Внешние поверхности радиатора горячие. Не оставляйте детей, находящихся вблизи радиатора, без присмотра.

## УСТАНОВКА НОЖЕК

- Переверните устройство.
- Надежно приверните ножки на место.

### **СОВЕТ В ОТНОШЕНИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Утилизацию неработающего электронного прибора следует проводить с наименьшим ущербом для окружающей среды. Прибор должен быть утилизирован в соответствии с местными правилами, в большинстве случаев можно сдать прибор в местный центр по переработке отходов.

### **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ СЛУЧАИ:**

- вышеуказанные пункты не соблюдались;
- в отношении прибора не велось надлежащего ухода, была применена сила, или он был каким-либо иным образом поврежден;
- в распределительной системе имелись ошибки или неполадки;
- прибор ремонтировался, модифицировался или изменялся иным путем лицом, на это не уполномоченным.

Вследствие нашей постоянной работы по улучшению функциональности и дизайна наших товаров мы оставляем за собой право изменять их без предварительного уведомления.

### **Импортер**

Adexi Group

Производитель и импортер не несут ответственности за возможные опечатки в тексте.

